

P Å K R Y D S  
O G T V Æ R S

*mellem bibliotekerne i Københavns Amt*



**GOD SOMMER**

*Juni 2002*

# Indholdsfortegnelse

På kryds og tværs	4
Lyngby-Taarbæk Kommunes sundhedscafé	6
Warhammer Fantasy Battle på Ordrup Filialbibliotek	7
Hvad, hvor, hvem, hvornår, hvorfor, hvordan, hvilket, hvilke?	9
Studiebesøg i Malmø	11
Lever vi op til kravene om tilgængelighed for alle?	15
Erhvervsrelateret projektarbejde for Danmarks Biblioteksskole	18
Bibliotekerne i Søllerød – og det erhvervsrelaterede projekt 2001	20
Job-bytte på Albertslund Musikbibliotek	22
Job-bytte på Taastrup Bibliotek	23
Materialevalget i fokus	24
Temadag: Totalhåndtering - 100% automatisering?	26
Danskebilleder	28

Ny i amtet	31
Bibliotekerne i Søllerød	33
Kalender for arrangementer i CB regi	38

## Redaktionsudvalget

Bibliotekschef Lone Gladbo, Gentofte, lg@gentofte.bibnet.dk (ansvarshavende redaktør)

Vicestadsbibliotekar Anne Marie Brems, amb@albertslundbib.dk

Vicekontorchef Hanne Bach Sørensen, bhahbs@rk.dk

Systemadministrator Pernille Saunte Scherting, psbi@vaerloesekom.bibnet.dk

Bibliotekar Ole Olav Jensen, Gentofte, ooj@gentofte.bibnet.dk

Overassistent Anette Flügge, Gentofte, aef@gentofte.bibnet.dk

# På kryds og tværs

Af kultur- og bibliotekschef Lone Gladbo, Gentofte Bibliotekerne, lg@gentofte.bibnet.dk

## Centralbiblioteksstrukturen

Kulturministeren skrev midt i maj måned til centralbiblioteks kommunerne at på baggrund af de fremkomne høringssvar fastholdes den grundlæggende strukturmodel som foreslået med enkelte justeringer.

De enkelte justeringer vil bl.a. omfatte særlige opgaver i grænseregionen, et retligt grundlag således af de seks niveau 3 centralbiblioteker har mulighed for at opkræve betaling for interurbanlån, et rådgivende forum med kommunal repræsentation og at der vil blive indgået for-

handling med de berørte parter inden kørselsordninger og nettjenester udliciteres.

Med hensyn til spørgsmålet om udlicitering af nettjenester er det forståeligt, at Staten ønsker så effektiv en drift som muligt, men det må bero på en misforståelse, når Kulturministeren i brevet skriver "... udlicitering af statsligt finansierede kørselsordninger og nettjenester..." Det er korrekt, at staten yder et meget væsentligt bidrag til koordinering af driften af nettjenesterne, men de store udgifter dækkes af kommunal finansiering.



Der er nu ingen grund til den store bekymring i folkebibliotekerne i denne anledning, idet vi jo leverer varen, og dermed også kan beslutte at stoppe leverancerne.

## Høring vedr. centralbibliotekernes geografiske betjeningsområder for trykte materialer

Dagen efter brevet fra Kulturministeren fremsendte Biblioteksstyrelsen en høring, hvor biblioteker der ligger i randområderne af de foreslåede betjeningsområder kan ønske at skifte til et nabocentralbibliotek. Svarfristen var relativ kort og det viste sig senere, at spørgsmålet ikke kun vedrørte trykte materialer men også de øvrige overbygningsfunktioner.

Indirekte medfører brevet at de seks niveau 3 centralbiblioteker ikke skal varetage koordinerende og rådgivende funktioner overfor bibliotekerne i deres nuværende område, men i stedet varetage specialistfunktioner, som f.eks. Frederiksberg på musik cd'erne.

I vores område har Greve oplyst, at de har bedt om at forblive i Roskilde Amt. I andre dele af landet er der større rokeringer undervejs, så Biblioteksstyrelsen er sandsynligvis netop nu ved at lægge en ny mosaik.

## Centralbibliotekskontrakten for 2003

Inden 1. juli skal kontrakten være forhandlet på plads, og på mødet den 7. juni med bibliotekslederne blev udkastet drøftet og godkendt. Kontrakten for 2003

bliver sidste kontrakt kun for Københavns Amt, og i kontrakten er det flere steder nævnt, at 2003 også skal bruges til at planlægge samarbejdet med bibliotekerne i Frederiksborg Amt, således at den nye struktur kan fungere fra 1. januar 2004.

## Foreningen af folkebibliotekernes nettjenester

Denne nye forening havde stiftende generalforsamling i Vejle den 21. maj. 25 biblioteker var repræsenteret, og med nogle få rettelser blev vedtægterne godkendt. Budgettet blev godkendt, og en bestyrelse valgt med følgende repræsentanter: Rolf Hapel fra Århus, Jens Ingemann Larsen fra Herning, Peter Birk fra Silkeborg, Morten Fogh fra Vejle, Mette Trolle fra Ringsted samt med Anne Møller-Rasmussen og jeg som suppleanter.

Det ser ud til at den nye forening kommer på arbejde med det samme, idet Biblioteksstyrelsen i sine indstillinger til Biblioteksstyrelsens Rådgivende udvalg for Overbygningspuljen (BRO) har gjort aflevering af data til en forudsætning for bevillingen. Kravet om, at offentligt producerede data er public domain, er naturligvis helt legitimt, men folkebibliotekerne kan ikke acceptere, at staten har hals- og håndsret over alle kommunalt registrerede data. Den nye forening vil hurtigt vise sig nyttig.

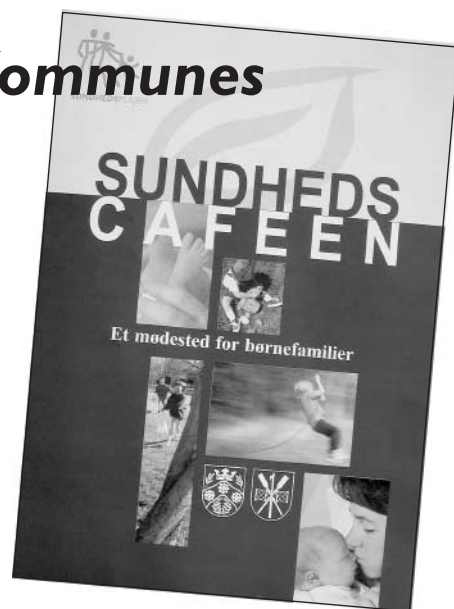
## Lyngby-Taarbæk Kommunes sundhedscafé

Af børnebibliotekar Else Lerche,  
Lyngby-Taarbæk Kommunes biblioteker

Sundhedscaféen har eksisteret i halvandet år. Den hører under Familieafdelingen i Social- og Sundhedsforvaltningen, og den henvender sig til småbørnsforældre i kommunen. Den er placeret i det centrale Lyngby. Hver onsdag mellem 10.30 og 12.00 åbner den dørene for et i forvejen annonceret emne, fx Leg og motorisk udvikling af det store barn på 2-5 år og Børn der ikke vil sove.

Da biblioteket første gang blev bedt om at hænge plakater for caféen op, tænkte jeg, at cafégæsterne naturligvis også skulle have et tilbud om viden om børn og sprog, hvorfor man skal læse, synge, rime og remse med de små. Jeg tilbød mig som oplægsholder til den sundhedsplejerske der står for caféen. Jeg blev budt velkommen, og har været oplægsholder i efteråret 2001 og foråret 2002. Og det er en speciel og meget dejlig oplevelse.

Godt forberedt drager jeg af med en rygsæk og to plastikposer fyldt med særligt udvalgte bøger. Mens jeg pakker bøgerne ud, fyldes caféen med snakende mødre og babyer. De babyer der sover, bliver udenfor, i stedet placeres babyalarmer på bordet. At jeg kan fortælle, svare på spørgsmål og holde koncentrationen, mens der ammes, pludres,



skiftes ble og hentes børn, når babyalarmerne giver lyd fra sig, kan godt undre mig. Men det går fint. Ved et af møderne var der 15 mødre og 16 børn, der var nemlig et par tvillinger imellem.

Mødrene, for det er mødre (nogle få fædre dukker op for at hente og bringe), spørger meget, også om bøger, cd'er m.m. til evt. ældre søskende. De går derfra med en viden om, hvor meget de kan bruge bøger, andre materialer og biblioteket til, at der er en bog til næsten enhver situation, og at det er vigtigt at tale, rime og remse og læse for børnene. Sundhedsplejersken opdager, at hun kan bruge børnebiblioteket til mere end hun havde forestillet sig. Så mens jeg siger farvel og allerede glæder mig til næste gang, giver de fleste mødre udtryk for, at de glæder sig til at bruge biblioteket, og jeg har siden set flere af dem i børnebiblioteket.

## Warhammer Fantasy Battle på Ordrup Filialbibliotek

Af studentermedhjælper Thomas Kendal og afdelingsbibliotekar Knud Bovbjerg,  
Ordrup Filial Bibliotek, Gentofte Bibliotekerne

Siden oktober 2001 har vi her på Ordrup Bibliotek haft fornøjelsen af en helt ny lånergruppe. En gang om ugen har stadig større mængder af 10-12 årige drenge fyldt både børneafdelingen og bibliotekets kælder.

Det hele startede egentlig i foråret 2000 på initiativ af Merete F. Laustsen – en af vore børnebibliotekarer – men vi nåede aldrig længere end til en opvisningsdag ved Fanatic Games, før hun lod sig lokke af stillingen som ledende børnebibliotekar i Vallensbæk.

Herefter gik tingene lidt i sig selv, indtil et par forældre viste initiativ. Hvis Ordrup kunne afse en nogenlunde regelkyndig person til at styre løjerne, så ville de hænge plakater op på de lokale skoler og levere et par faste spillere til at fastholde eventuelle nysgerriges interesse. Og således blev det.

I løbet af en måneds tid havde vi ca. 20 faste deltagere og måtte udvide med endnu et spillebord. Her et halvt år efter har vi nu tre borde, sjældent under 30 spillere + løse tilskuere, forældre og venner og en stadig strøm af nye lokket til af rygterne om Warhammer.

At det overhovedet er praktisk muligt,

må tilskrives en forbløffende moden og gentleman-like tilgang til spillet hos de unge mennesker. De to af bordene er nu mere eller mindre styret af veteranerne, oktobergenerationen, og kræver kun lejlighedsvis regelafgørelser eller oversættelse af de engelske armylists. Det har givet mulighed for et decideret begynderbord hvor hver enkelt manøvre forklares både ud fra reglerne, men også med en smule taktik flettet ind over. De fleste rykker selv videre til de "rigtige borde" efter et par uger eller tre. Samtidig har den generelle ansvarlighed hos brugerne, der ofte ankommer en time før kampstarten og kontrollerer udpakningen og opstillingen af hærene, ført til, at vi i det små kan rådgive om indkøb af nye figurer og give forsigtige maletips til de mere seriøse udi spillet.

Hvad der startede som et par drenges ønske om at møde andre ligesindede har ført til en række venskaber på tværs af skolegrænser og efter sigende regelmæssige heldagsarrangementer på skift hos de respektive forældre. Warhammers karakter gør, at det egner sig bedst til 4-6 timers spil, og her kan vi ikke helt følge med på hverdage. Efter mange klager

over at vi stoppede, lige som det var ved at blive spændende, kastede vi os derfor ud i en syv timers spilledag en lørdag i januar. En kæmpesucces ifølge brugerne, en maraton ifølge arrangørerne. Og da økonomien heldigvis ikke kunne dække efterspørgslen på flere sådanne, hver weekend var et optimistisk gæt hos enkelte, måtte vi gå andre veje. Da flere forældre allerede havde stillet forsigtige spørgsmål om, hvad det egentlig var deres drenge snakkede, og ofte spurgte om, slog vi to fluer og så fremdeles og afholdt en Warhammer-aften for forældre.

Efter en kort gennemgang af reglerne og især armylists med tips om hvilke dele der gav mening, og hvad der kunne ignoreres, var de nu fuldt rustede, eller så

rustede, som vi var til selv at tage over på de lange vagter.

Om vi så stadig kan fastholde dem på biblioteket, når hormonerne sætter ind, er et andet spørgsmål. Der har været en vis interesse for yderligere læsestof indenfor fantasygenren, og ellers må vi pænt vente, som før, på at de bliver voksne. Men de er bestemt et oplivende moment her på filialbiblioteket, og der kommer stadig nye drenge til – desværre ingen piger – efterhånden som nogle holder op/flytter.

Hvis der er interesse for at følge spillet, så kom en torsdag eftermiddag på Ordrup Bibliotek, Ordrupvej 121, 2920 Charlottenlund eller ring til Thomas Kendal, studentermedhjælper og Warhammer-instruktør. Tlf.: 39 64 14 40.



# Hvad, hvor, hvem, hvornår, hvorfor, hvordan, hvilket, hvilke?

*Af bibliotekar Sanne Caft, Gentofte Bibliotekerne*

Er de ikke udtryksfulde, de spørgende pronominer? Tilsammen danner de en fuldendt cirkel af spørgsmålstegn, som kan danne rammen om en artikel. Men bare rolig: Her er ikke tale om en artikel om den subjektive brug af antonymer i før-reformatoriske kildekrifter. Men en opbyggelig artikel om en rejse til London, og hvad deraf fulgte.

## Hvad?

Hver andet år afholdes der en konference også kendt som "Internet Librarian International" for bibliotekarer med særligt fokus på internettet; dets fordele, ulemper og udvikling. Et tilbud, der er for godt til at afslå: Tre dage med udfordrende fagsnak og mørke konferencelokaler.

## Hvor?

London; byen med de mange hyggelige pubber, de utallige museer, de høflige indbyggere og det dårlige vejr.

## Hvem?

Tre bibliotekarer fra Gentofte Hovedbibliotek, der til dagligt arbejder professionelt med internettet både som producenter og som informationssøgere.

## Hvornår?

Marts måned 2002. Måned, hvor træerne i Øregårdsparken stadig stod i vinterdragt og kun de allermest optimistiske vintergækker havde stukket hovederne op ad jorden. Og hvor påskeliljerne var afblomstret i Kensington Park, og de japanske kirsebærtræer dryssede lyserøde blomster ud over de sortmalede stakitter langs Earls Court's statelige hotelfacader.

## Hvorfor?

Fordi en konference om internettets brug og udviklingsmuligheder var et oplagt sted at blive inspireret, ajourført, udfordret og holdt orienteret. (Og fordi London er en by man ikke kan besøge for mange gange.)

## Hvordan?

Tag fra Københavns Hovedbanegård med tog til Malmö og dernæst lufthavnsbussen til Sturup. Flyv til Stanstead. Find toget til Londons Liverpool Street Station og kør 45 minutter. Så er det blot et spørgsmål om at kæmpe sig vej gennem Londons Underground med en kuffert, der vejer ti kilo ekstra hvert femte minut. En lang tur måske, men til gengæld blev

prisen holdt på et niveau hvor alle kan være med: 680,- tur/ retur.

### Hvilket?

..... udbytte? Tre dage med powerpoint-show om usability, navigationselementer, e-læring, bench, søgestrategier, dokumenthåndtering og meget mere. Et program, der gav indtryk af, at vi i det danske bibliotekssystem ikke hører til i den tunge ende. Mange af de problemstillinger og udfordringer, der blev skitseret af konferencens hovedsageligt engelske, amerikanske og canadiske oplægsholdere er elementer, vi selv i større eller mindre grad har arbejdet med. F.eks. er en metode som benchlearning allerede en udbredt arbejdsform. Og vores internetsites og -hjemmesider forbedres også løbende, helt i tråd med de tips og gode idéer, som blev skitseret af nogle af foredragsholderene. Kvaliteten og udbyttet af foredragene var meget blandet, men flere gav os spændende viden med hjem.

### Hvilke?

..... faciliteter? Dér, hvor ånden triumferer må man spæge kødet, eller noget lignende. Det var i al fald nok parolen for de nussegrå og vinduesløse konferencelokaler, som vi tilbragte konferencens tre dage i. Og så blev vi spist af med 15 kander kaffe og en beholder med vand i det ene hjørne af det forholdsvis store venteområde. Som ellers – ophidsende nok – indeholdt fem sofaer og fem borde. Samt, længst væk, en garderobe med den obligatoriske formuldede garderobe-

dame fra Polen. Men powerpointen virkede upåklageligt, og der var polstring på sæderne.

### Hv....

Nu er vi løbet tør for pronominer. Men under alle omstændigheder var det en tur, der gav os et brugbart fagligt input på flere områder, kontakt med kolleger, gode idéer, ømme fødder, et besøg på British Library og National Gallery, Fosters øl i halvpints, semiunderjordiske hotelværelser med udsigt til brandtrappen (som er overordentlig brugbar, hvis der skulle udbryde brand, og man skulle flygte fra den lave stueetage) og paraplyer med Londons undergrundsnet på, købt i desperation og massivt regnvejr på Piccadilly Circus.

Til andre, der enten ikke har været til konference i London eller ikke været i London overhovedet, kan vi kun sige med ordene fra en latterlig tv-reklame: "Prøv det, prøv det..." Men husk lige det om at flyve fra Sturup og gør dig selv en tjeneste: Der går en Gråhundbus direkte fra Hovedbanegården, som er afpasset efter Londonflyet. Den er både hurtigere og billigere. Så den tog vi på tilbagevejen.

Pennen ført af Sanne Caft. Rejsekammerater Susanne Vejen Vig og Jens Bang Petersen – alle bibliotekarer ved Gentofte Hovedbibliotek

## Studiebesøg i Malmø

Af ledende børnebibliotekar Hanne S. Holme, Herlev Bibliotekerne

Påskens er nu bag os, men i påskens ånd genopstod Fagudvalget for ledende børnebibliotekarer i Københavns Amt og København og Frederiksberg kommuner som Erfa-gruppe.

Et udsnit af denne Erfa-gruppe samt den regionale børnekulturkonsulent drog torsdag den 4. april 2002 på studiebesøg til den anden side af Sundet. Vi forlod imidlertid den bibelske stil, idet vi valgte at køre i bus over Øresundsbroen, frem for at gå på vandet til Malmø.

Målet for turen var Drømmenes Hus i bebyggelsen Rosengården, Malmø Kulturkompagni samt en legeplads indrettet på en måde, så også handicappede børn kan hente oplevelser der.

Det var lagt et program til en skøn, lang dag. Og det var forår den dag, så udover en dag spækket med faglig inspiration og dejligt kollegialt samvær, var det en dag, der bød på oplevelser og stemninger af nærmest sydlandsk karakter.

### Drømmenes Hus

På vejen ud til Drømmenes Hus passede vi en moske. Der bor ikke mange blåøjede svenskere i området i dag. Faktisk bor der i det område, hvor Drømmenes Hus ligger, 98% med anden etnisk baggrund end svensk. Arbejdsløsheden er høj, selvværdet var lavt – men det

er for opadgående. For der sker noget i området, noget som har med Drømmenes Hus at gøre.

Rosengårds Herregård ligger midt i et højhuskvarter. Indtil et sted i 1960'erne hørte jorderne til Herregården Rosengården, som engang var et mønsterlandbrug med eget mejeri og selvsagt med stort folkehold, men i 60'erne var den ellers så mægtige "familien Kockum" skrumpet ind til to gamle, ugifte og barnløse søstre.

Gården blev solgt og højhusbyggeriet tog fart. Men hovedgården blev liggende. Og den ligger der endnu og oses langt væk af historie, skønhed og ro, og danner rammen om alt det fantastiske, som foregår i Drømmenes Hus.

I mange år blev hovedgården fortrinsvis benyttet som opbevaringssted for forskellige foreningers rekvisitter. Men i 1990 flyttede "Teater X" ind. Det blev et vendepunkt for området. Teater X, som bestod af en halv snes folk med forskellig kunstnerisk baggrund, dannede et kooperativ.

Gruppen fik til opgave af staten, at arbejde med teater i lokalområdet, hvilket var med til at ændre folks opfattelse af området, der havde taget en gevaldig rutschetur fra glansperioden som nybyggeri i slutningen af 60'erne til indvandrerghetto i slutningen af 80'erne.



Drømmenes Hus voksede frem af teaterforestillingen "Bokseren Benny". Teater X har fået stillet huset lejefrit til rådighed af Malmø kommune. Kooperativets medlemmer får løn for deres arbejde, men kun i det omfang de har projekter. Projekterne finansieres dels af sociale midler, dels af EU-midler

### Hvad foregår der egentlig i Drømmenes hus?

Der er blandt andet Børnekulturværksteder. Børnekulturværkstederne er åbne for områdets børn op til 16 år – men man arbejder også for at skabe et møde mellem Rosengårdens børn og børn fra andre bydele. Værkstederne rummer: formningsværksted, dramaværksted, musik/rytmikværksted. Man arbejder med små grupper (8-15 børn)

for at give mulighed for fordybelse og arbejdsro. Der er såvel dagkurser som aftenkurser. Man arbejder sammen med daginstitutioner og skoler.

En af målsætningerne for værkstederne er "at arbejde for at børns selvforståelse skal styrkes – de skal vokse som mennesker ved at lære, at de kan. Børn skal understøttes og opmuntres. Glæden og lysten til at være skabende står altid i centrum."

Der arbejdes på kryds og tværs af de forskellige kunstarter og kulturudtryk. Og det er kompetente kræfter, der står bag. Det er ikke alene kompetence – men de involveredes engagement, kreativitet og ildhu, som får stedet og dets aktiviteter til at løfte sig milevidt op over den velkendte leverpostejsfarvede middelmådighed.

### Mødet med Åsa

Denne torsdag formiddag blev vi modtaget i Hovedhuset af Åsa Johansson – en af kooperativets medlemmer. Ud over, at hun underviser i kreative fag og er leder af huset, tager hun sig af, at vise Drømmenes Hus til sådan nogle som os. Det koster selvfølgelig et beløb, men så får vi også formiddagskaffe, middagsmad, omvisning og mange gode informationer – og ikke mindst: Vi bliver smittet af hendes glæde ved stedet.

### Projekter

Vi kan høre kvindestemmer, snak og latter i lokalet ved siden af. Kvinderne hører til projektgruppen "Kvindekraft". Lige nu har de drama. Kvindekraft er en 1-årig uddannelse for kvinderne fra området – dvs kvinder med anden etnisk baggrund. De kvinder har ikke haft stor tilknytning til arbejdsmarkedet. Det skal de til at have. I Sverige er der tradition for storkøkkener som bispiser skolebørn, og ældre mennesker skal også have mad. Og mad kender de her kvinder til. Den viden de har, suppleres af bl.a. ernæringsteori. Og så lærer kvinderne oveni det faglige, bl.a. svensk – kreativt svensk. Der tales nemlig udelukkende svensk i Drømmenes Hus, for alle underviserne på projektet: fx socionom, husholdningslærer er svenske. Projektet finansieres af sociale midler og EU-midler.

De er gode til at lave mad i Drømmenes Hus – det fik vi at føle. De er så gode, at de har cateringvirksomhed. Og der er fin tradition i julemåneden med

kultur og -spisearrangementer.

I Herregårdens gamle køkken i den høje kælder er en gruppe af områdets mænd i gang med en uddannelse som vicevært – "trapvært". En ung gartner underviser i pleje og vedligeholdelse af udearealerne.

Projektet kom – som alt andet i området – i stand fordi der blev erkendt et behov for det. Området var i forfald. Ingen følte ansvar for noget. Ingen kærede sig om noget i området. Der blev sat ord på tilstanden. Der blev sat handling bag, og handlingen er i gang med at skabe forvandling. Området har fået selvværd – menneskene i området har fået selvværd. Det selvværd der skal passes på.

Læs mere om Drømmenes Hus på [www.teater-x.nu](http://www.teater-x.nu).

### Næste stop er Malmø Kulturkompani

Kulturkompaniet er Malmø Stads Kulturforvaltning.

Kulturkompaniet er en paraply for en række kulturtilbud til børn og unge i alderen 0-19 år:

Børnekulturcentret Blå hästen  
Idebanken  
Pröva-på  
Barnkulturkonsulent  
KulTurbussarna  
Kulturskolan  
Unga Filmfabrikken.

Lederen af Blå Hästen, Anna M. Jepsson, – en meget dynamisk person – tog imod

og viste rundt i den gamle chokoladefabrik. Vi fik kaffe, kage og mange gode informationer – men der var ikke så mange børn i det tidsrum, vi var der.

Kulturkompaniet og Kulturkansliet flyttede ind i Chokoladefabrikken Mazetti (logoet er to øjne, som stadig ses som vartegn uden på bygningen) i foråret 2001. Indtil 1992 blev der fremstillet chokolade i bygningen og man kan stadig ane duften af vanilje og chokolade sine steder. Der er rart, og man må vel sige, at den gamle chokoladebygning fra 1888 kan være ret så fornøjet med sin nye tilværelse som rammen om et mange-facetteret, udfoldet kulturliv. Hele kvarteret omkring fabrikken blev i øvrigt købt af Malmø Stad i 1997.

Bygningen har atmosfære. Den er blevet nænsomt restaureret til sin nye brug. Der er mange ansatte, stor omsætning, fantastiske rammer og fantastiske ressourcer for børns og unges skabende og musiske udfoldelser.

Der er musikrum, der bugner af instrumenter. Der er danserum med spejlbeklædte vægge, dramarum, værksteder til billedskaben, teatersal mm.

### **Blå hästen....Barnkulturcenter**

Er en del af Malmø Kulturskole. Blå Hästen henvender sig til små børn – før skolebørn – i alle bydele med gratis kulturtilbud.

Blå Hästen rummer Idebanken, som er et ressourcecenter og et mødested, hvor der udvikles, afprøves og udlånes pædagogisk materiale. Idebanken er en

pædagogisk bank, som alle der arbejder med børn i førskolealderen kan gøre brug af. Alt hvad der sker gennem Blå Hästen gennemsyres af FN's Børnekonvention art 30 og 31 (børns ret til sprog og børns ret til leg) hedder det i en af Kulturkompaniets mange skrifter.

Dette var et skyndsomt udvalg af alt det der sker under Kulturkompaniets paraply. Der arbejdes indenfor i huset og ud i hele Malmø Stad. Der arbejdes med et hav af samarbejdspartnere. Der arbejdes ambitiøs og seriøst med at give børn lejlighed til at opleve med kunst og kultur, til at udvikle sig med kunst og kultur. Læs en masse mere om Kulturkompaniet på [www.kulturkompaniet.malmo.se](http://www.kulturkompaniet.malmo.se).

Solen blev ved at skinne den torsdag, og turen på den handicapvenlige legeplads blev en rar afslutning på turens faglige del. Legepladsen ser meget nyanlagt ud. Når vi kommer igen om et par år er plantningerne vokset til og de enkelte lege-moduler har fået en patineret blødhed af mange børns brug. Der var en del familier med børn, der denne sene eftermiddag, ligesom Erfa-gruppen nød forårs-solen.

En slentretur i den gamle bydel og lidt aftensmad rundede studiebesøget af i Malmø.

## **Lever vi op til kravene om tilgængelighed for alle?**

### **Fagudvalget for Opsøgende Biblioteksarbejde og Fagudvalget for Indvandrere og Flygtninge indkaldte til temadag d. 17. april på Hovedbiblioteket i Gentofte.**

*Af bibliotekarerne Bodil Pors, bp@gentofte.bibnet.dk, Gentofte Bibliotekerne, og Anne Marie Reinholdt, amr@balk.dk, Ballerup Bibliotekerne.*

#### **40 engagerede deltagere diskuterede bibliotekernes eksisterende tilbud til unge/voksne med læsevanskeligheder – både danskere og indvandrere/flygtninge – og hvilke tiltag der er i sigte til en forbedret service.**

Forlægger Torben Thuesen fra Specialpædagogisk Forlag beskrev forlagets udgivelser af læsepædagogisk materiale fra det hele begyndte for 35 år siden og op til i dag. De primære målgrupper er elever i folkeskoler og sprogskoler for flygtninge og indvandrere.

Efterhånden er der blandt danske forlag og forfattere stor forståelse for, at ældre titler kan udgives i bearbejdet form. Bearbejdningen sker efter specielle redigeringsprincipper. Bl.a. skal teksten være mundret, der skal være en lige tidslinje og en klar persontegning. En god for- og bagside er meget vigtig. Nu er alle udgivelser født med lydband enten fra forlaget eller fra KKB-lyd.

En anden udgivelse er serien Læseværkstedet, der er specielt målrettet mod flygtninge og indvandrere. Serien udgives på 4 forskellige sprogniveauer. De meget let læste henvender sig eksempelvis til analfabeter. Kirsten Alhburg er redaktør. Foreløbig er der kommet 30 titler.

Forlaget modtager gerne forslag til bearbejdede titler om historiske og faglige emner. Specielt forslag der henvender sig til mænd efterlyses. Men bemærk at titlerne først skal være klinget af kommercielt og have bevist, at de er succeser.

Forlaget udgiver et nyttigt katalog over materialer til dansk som andetsprog. Kataloget udgives hvert andet år med støtte fra Undervisningsministeriet på forlaget Stout, Hammershusvej 16, 7400 Herning, tlf. 97 12 84 33.

Båndcentralen i Silkeborg producerer og distribuerer lærebøger på lyd til ordblinde, fremmedsprogede og andre læse-

svage optaget på landets Handelsskoler og Tekniske skoler. Konsulent Knud Møller oplyste, at der er tale om individuelt tilpassede materialer der ifølge ophavsretsloven ikke må genbruges af andre. Social- og sundhedsuddannelserne er ikke omfattet af erhvervsskoleloven, hvorfor studerende her ikke har adgang til samme service, en uholdbar situation der forhåbentlig kan resultere i en lov-revision. Bibliotekerne møder et stigende pres fra denne gruppe om lån af undervisningsmateriale på lyd.

Hanne Vedel fra Sprogcentret Nordsjælland fortalte om skolens sprogundervisning og valg af materialer. Materialevalget sker ud fra en vurdering af, om materialet kan bruges til træning af færdigheder som forståelse, tale, læse, billedmaterialets beskaffenhed, samt hvilket menneske- og kultursyn der formidles.

Hanne Vedel havde nogle gode råd til bibliotekernes materialeanskaffelse og formidling af tilbuddet til flygtninge og indvandrere. F.eks. er sprogkurserne ikke lavet til selvstudium. De skal være forsynet med bånd eller være udgivet på CD-ROM. Sidstnævnte er bedst egnet, idet det er et interaktivt medie. Bibliotekernes materialer er ikke tilstrækkeligt synlige for indvandrere og flygtninge. Derfor bør bibliotekerne overveje at informere ved god skiltning, plakatopslag og foldere om biblioteksbetjening på indvandrersprogene. Det er en god idé, at udsende folderne til sprogskolerne.

Bibliotekar Gyda Skat Nielsen orienterede om det nordiske samarbejde vedr. let læste materialer til voksne. Selvom vi i Danmark har adskillige tilbud til læsehandicappede, er det en kendsgerning at vores nordiske nabolande er længere fremme med statslige initiativer. Både Sverige, Norge og Finland støtter fra centralt hold udgivelse af tilrettelagt materiale til læsehandicappede, et tilsvarende centrum efterlyses i Danmark. Rapporten "Tilgængelighed til folkebibliotekerne" har resulteret i nedsættelse af en arbejdsgruppe, der skal aflevere et oplæg til Biblioteksstyrelsen vedrørende en national strategi til biblioteksbetjening af læsehandicappede.

I den efterfølgende diskussion blev der efterlyst flere udgivelser samt en egentlig offentlig udgivelse i Danmark af materialer til læsehandicappede. Susy Tastesen, KKB-lyd, efterlyste konkrete forslag til indlæsning af let læste titler f.eks. om natur og dyr.

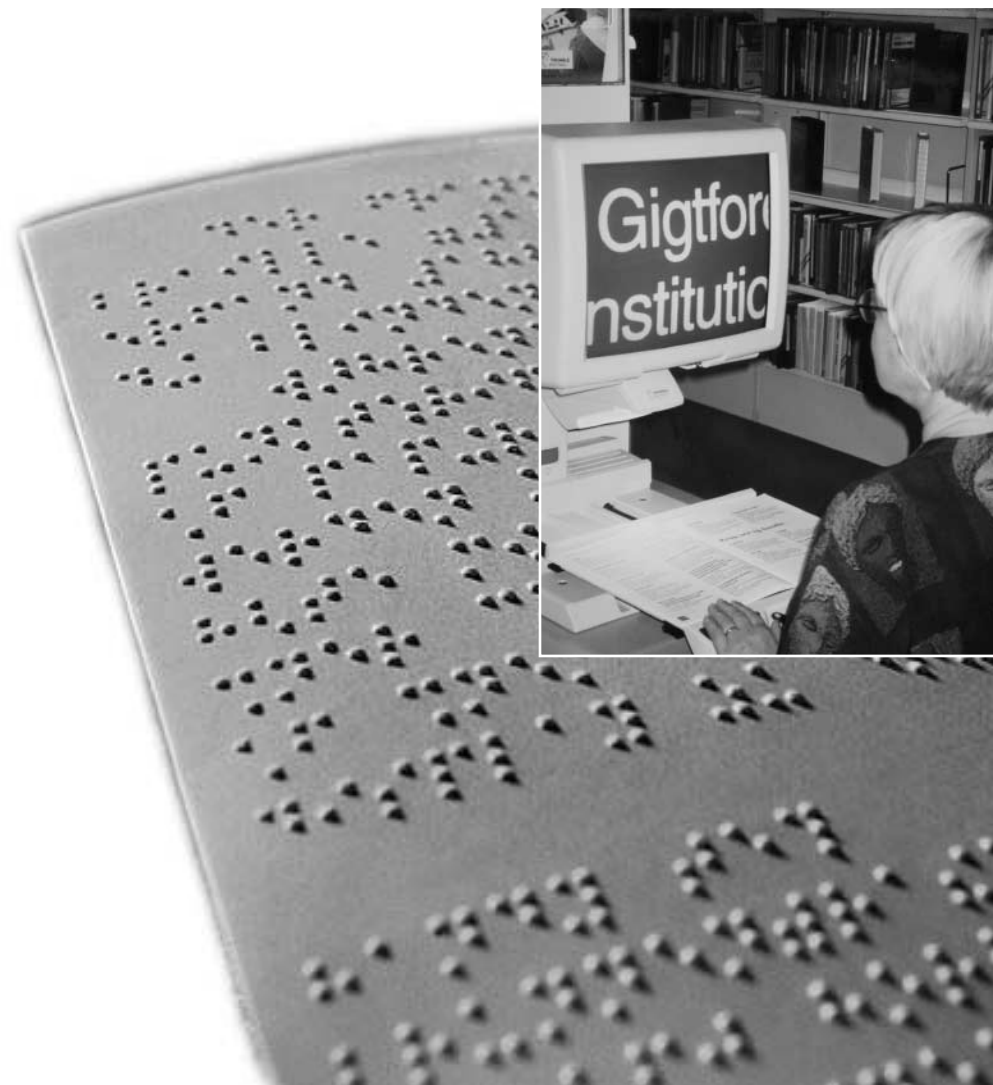
Forslag til nye let læste titler til voksne kan indsendes til begge fagudvalg.

### Information

Let læste tekster. Nogle retningslinier. IFLA professional Reports, No. 54 oversat til dansk ved Gyda Skat Nielsen, Danmarks Biblioteksforenings Forlag, 2001. Guidelines for Library Services to Persons with Dyslexia. IFLA Professional Reports, No. 70. Udkommer i dansk oversættelse i løbet af foråret på samme forlag.

[www.dbb.dk](http://www.dbb.dk) (Danmarks Blindebibl.)  
[www.clh.dk](http://www.clh.dk) (Center for Ligebehandling af Handicappede)  
[www.llin.org](http://www.llin.org) (Lättläst i Norden)  
[www.dvo.dk](http://www.dvo.dk) (Dansk Videnscenter for Ordblindhed)

[www.clh.dk/rapport/folkebiblioteker](http://www.clh.dk/rapport/folkebiblioteker) (Tilgængelighed til folkebibliotekerne)  
[www.bibliotek.horsens.dk](http://www.bibliotek.horsens.dk) Biblioteket tilbyder programmet ViseOrd, som er hjælp til stavning til ordblinde



# Min oplevelse med det erhvervsrelaterede projektarbejde for Danmarks Biblioteksskole

Af stud.bibl. Dorthé Hansen, Herlev Bibliotekerne

Da jeg startede min uddannelse på Danmarks Biblioteksskole, var jeg en del af den første årgang med den nye uddannelse. På det tidspunkt vidste ingen af os hvad det erhvervsrelaterede projektarbejde bestod i.

Da vi endelig stod overfor projektet, var der mange muligheder for at finde lige det projekt, man havde mest lyst til at udføre. Jeg valgte et prædefineret projekt på Herlev Hovedbibliotek, der bestod i at skabe en ny børnehjemmeside til brug for både børn, deres forældre og bibliotekarere.

Allerede fra første dag var jeg glad for at være på Herlev. Jeg blev godt modtaget og fik computer og HTML-hjælpeprogram til rådighed til arbejdet. Bibliotekarerne havde fra starten en idé om, hvordan det hele skulle fungere, og jeg tog deres idéer og arbejdede videre på.

Projektets arbejdsproces bestod i at finde links til linksamlinger til mindre børn, større børn, unge og forældre. Da linkene var samlet sammen, gik jeg i gang med at kode hjemmesiden med et frisk

design, der skulle appellere til børnene. Det bestod af farvede sider med let grafik, nok til at fange øjet, men ikke så meget at det forvirrede.

Det har været meget spændende at lave hjemmesiden og koordinere de forskellige bibliotekarers meninger, så alle fik noget de var tilfredse med. Internettet er et interessant medie at arbejde med, med mange grundige overvejelser.

Dette projekt gav mig stor mulighed for selvstændigt arbejde, da jeg ikke havde meget kontakt til skolen, udover

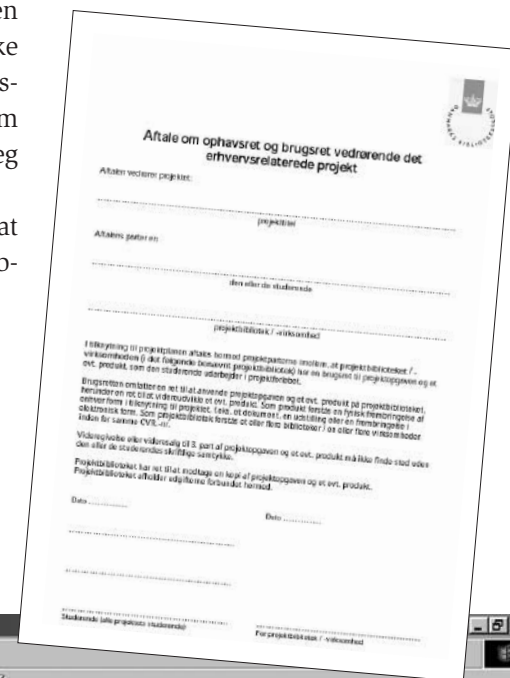
vejledning til opgaven der skulle skrives om projektet. Men al min tid forløb ikke foran internetmaskinen. Jeg blev inddraget i bibliotekets opgaver som enhver anden ansat. Jeg stiftede bekendtskab med katalogiseringsbasen, accessionen og hvordan man laver en seddelfortegnelse.

Jeg blev bedt om at læse genomsynsbøger og blev inviteret med til bogmøderne, hvor jeg skulle annoncere de bøger jeg havde læst.

Det erhvervsrelaterede projektarbejde giver den studerende stor mulighed for

at opleve den virkelige biblioteksverden på en måde som en praktikperiode ikke gør. Jeg følte mig som en del af arbejdspladsen og var selv med til at beslutte om jeg "kun" ville lave mit projekt eller jeg ville indgå i det daglige arbejde.

Det har været en vigtig erfaring for mig at arbejde de måneder på Herlev Hovedbibliotek.



# Bibliotekerne i Søllerød – og det erhvervsrelaterede projekt 2001

Af stadsbibliotekar Marianne Aastrup

## Projektet: Børnekultur - Søllerød i børnehøjde

Bibliotekerne i Søllerød fik afslag fra Kulturrådet for børn og Biblioteksstyrelsen på ansøgningen om at blive en af de kommuner, der kunne få tilskud i en toårig forsøgsperiode til en børnekulturkonsulentstilling. Vi ønskede på trods af dette at arbejde med børnekulturkoordinering og har derfor i en toårig projektperiode afsat 10 timer ugl. inden for budgetrammen til en børnebibliotekar, som er børnekulturkoordinator og projektleder på de opgaver, der skal løses inden for projektet:

*Kortlægning og synliggørelse af fritids- og kulturtilbud for de 0-13 årige.*

I samarbejde med foreninger, relevante institutioner og biblioteket kortlægges fritids- og kulturtilbud – i forhold til tilbudenes art og aktualitet, og der udarbejdes en "Børneguide", som dels består af en appetitvækker i brochureform og dels en elektronisk netbaseret "Børneguide".

Folkeoplysningsudvalget har bevilliget 60.000,- kr. til dækning af udgifterne ved trykning af brochuren og 30.000,- kr. til dækning af design og redigering af webudgave. Begge beløb over Start og udviklingspuljen.

## Projekt opgaven og den studerende

Biblioteksstuderende Laura Balslev Mortensen deltog sammen med børnekulturkoordinatoren i kortlægningen af kulturtilbuddene for de 0-13 årige som led i det erhvervsrelaterede semester 2001, og det indsamlede materiale udgør det empiriske materiale, der danner grundlag for kulturanalysen i hendes projekt opgave.

*Abstract:*

"De børnekulturelle aktiviteter og muligheder er kortlagt og analyseret ud fra et helt bredt kulturbegreb, der medtager både kultur for, med og af børn både i privat og offentligt regi. Indsamlingen af data er foretaget ud fra mange forskellige kilder: Internet, lokale telefonbøger, opsøgende arbejde i forskellige kommunale forvaltninger og institutioner, møder og interviews med børneengagerede i kommunen, udsendelse af spørgeskema til børneengagerede/foreninger m.fl. og via "mund til mund" oplysninger. Analysen er foretaget på baggrund af aktuel børnekulturforskning. Kortlægningen af børnekulturelle aktiviteter og muligheder er udført meget detaljeret for at opfylde kommunens eksplicite ønske om at kunne komme til at bruge materialet uredigeret i en webbaseret lokal børnekul-

turguide til gavn for kommunens børn, forældre, pædagoger med flere."

Laura har givet udtryk for, at for hende var de vigtigste medfølgende fordele ifm. projektet at få et indtryk af de mange børnekulturelle muligheder, der findes i et lokalsamfund. Naturligvis er hendes egen kompetenceudvikling i form af kulturanalytiske kompetencer vigtig. Endvidere har det været interessant for hende, at få indblik i, hvordan et børnekulturkoordinatorarbejde kan tage sin begyndelse.

## Del-projektet og biblioteket

Kortlægningen af kulturtilbuddene er

som nævnt den del af det samlede projekt omkring "Børneguiden", som Laura har deltaget i, og hendes bidrag har været en meget stor hjælp for biblioteket. Kortlægningen giver et overblik over den lokale børnekultur og derved bedre muligheder for at guide forældre, pædagoger og børn. Det bliver lettere at samarbejde på tværs af det børnekulturelle felt og materialet danner grundlag for de to omtalte udgaver af "Børneguiden", som er i støbeskeen.

Endelig har biblioteket og kommunen fået en spændende og informativ børnekulturel analyse, der er udformet af en engageret kvinde uden for institutionen.  
– Tak for det!



# Job-bytte på Albertslund Musikbibliotek

Af bibliotekar Leif Jensen,  
leifje@htk.dk,  
Taastrup Bibliotek

Jeg har i 3 måneder været i job-bytte på Albertslund Musikbibliotek. Jeg arbejder normalt på Taastrup Bibliotek i referenceafdelingen.

Idet jeg er meget interesseret i musik og Taastrup Bibliotek snart skal tilbyde sine lånere voksenmusik, var det heldigt for mig, at Albertslund Musikbibliotek stod og havde brug for en musikbibliotekar for en periode. Taastrup bibliotek er det sidste bibliotek i amtet, der endnu ikke tilbyder voksenmusik.

Rent praktisk byttede vi lige over; vi overtog hinandens arbejdsopgaver, så godt vi nu kunne, men blev stadig aflønnet af vores eget bibliotek.

Det har været en utrolig lærerig proces, at være i jobbytte. Jeg har følt det som om jeg har været i "mesterlære" og fået en solid ballast til, hvordan et musikbibliotek fungerer – udlånsarbejdet, materialeindkøb, materialepleje m.m. Albertslund Musikbibliotek er et bibliotek i biblioteket med selvstændig udlånskranke. Jeg har arbejdet sammen med to garvede musikbibliotekarer og det øvrige personale i musikafdelingen, som



alle har været gode til at give deres erfaringer videre.

Generelt kan det også anbefales at prøve og komme ud og se, hvordan et andet bibliotek fungerer – andre måder at arbejde på – man gør nogle ting forskelligt. Man møder andre kolleger. Jeg kan kun anbefale det – så nu går jeg bare og venter på, at Høje-Taastrup Kommune skal få taget sig sammen og besluttet, hvordan kommunens biblioteksvæsen skal se ud med hensyn til voksenmusik.

# Job-bytte på Taastrup Bibliotek

Af musikbibliotekar Steen Hansen, Albertslund Bibliotek

I 3 måneder byttede jeg job med en bibliotekar fra Taastrup Bibliotek. Han gik ind i min stilling som musikbibliotekar på Albertslund Bibliotek, mens jeg overtog hans arbejdsopgaver i referenceafdelingen i Taastrup. Vi byttede job i 3 måneder og i den tid var jeg i en slags mesterlære hos de meget dygtige referencebibliotekarer i afdelingen. Jeg lærte meget om de rent søgetekniske ting i Danbib, men vigtigst lærte jeg DDELibras fjernlånsmodul rigtig godt at kende. Da det er noget jeg kun overfladisk arbejder med til daglig,

var det meget udbytterigt at få en masse gode fif og forklaringer på, hvordan det hele er opbygget og hvorfor det er mest hensigtsmæssigt at gøre sådan og sådan i forskellige situationer. Det var spændende at få indsigt i ligheder og forskelle i arbejdsgange og det benyttede vi lejligheden til at lære af begge veje. Derudover var det dejligt at lære nogle nye mennesker at kende – jeg vil i fremtiden følge med i, hvordan det går dem derude i Taastrup og håbe, at de snart får det længe ønskede musikudlån for voksne.



# Materialevalget i fokus

## Konference på Gentofte Bibliotekerne d. 16. april

Af konsulent Ole Olav Jensen, ooj@gentofte.bibnet.dk, Gentofte Bibliotekerne

*“Materialevalgsmødet er droppet. Materialevalget og -”købet” sker nu via nettet i selv samme øjeblik, hvor låneren henvender sig til/på biblioteket”.*

Sådan indledte kultur- og bibliotekschef Lone Gladbo konferencen med et bud på fremtidens materialevalg med baggrund i en række scenarier, hentet fra Biblioteksstyrelsens rapport om netbårne musikressourcer.

Udgangspunktet for konferencen og en tidligere konference på Det nordjyske landsbibliotek i efteråret 2001 er de spørgsmål og problemstillinger, som var resultatet af arbejdet i benchlearningsprojektet “Materialevalg og kassation”, som bibliotekerne i Gentofte, Roskilde og Århus deltog i.

Materialekonsulent Inge Sørensen, Gentofte Bibliotekerne, fremhævede benchlearnings-metoden som en effektiv metode til at komme i gang med væsentlige forandringer og sætte fokus på forældede og unødvendige rutiner også inden for materialevalg og kassation.

Det fysiske “traditionelle” materialevalg var projektets udgangspunkt, og undersøgelserne pegede bl.a. på, at der i dag er større behov for at anvende tid på at øge kendskabet til de materialer, der rent faktisk købes til biblioteket frem for

at bruge for meget tid på selve materialevalget samt – ikke mindst – at sætte fokus på de netbaserede materialer:

*“Det er vigtigt at flytte fokus fra at alle skal have fingre i materialevalget til at alle skal have et bedre kendskab til alle materialer også Internet, baser m.m.”*

Fremover skal gensidig kollegial intern information om alle materialetyper ske bl.a. via intranet og sidemandsoplæring i stedet for på de traditionelle materialevalgsmøder. Inge Sørensen understregede, at samarbejde og arbejdsdeling vedrørende materialevalg mellem bibliotekerne i det enkelte cb-område og på landsplan er en oplagt mulighed. Se mere om projektet på [www.benchbib.dk](http://www.benchbib.dk)

Områdeleder Mogens Larsen, Silkeborg Bibliotek beskæftigede sig i sit indlæg med musikvalget og bibliotekarens rolle i fremtiden, og knyttede dermed an til Lone Gladbos indledning: *“Den digitale revolution: Internettet, det globale netværk – har sat skub i udviklingen bort fra det klassiske bibliotek.”*

I det klassiske bibliotek bruges ressourcerne typisk på at vogte og vedligeholde samlingerne, som er indkøbt med den forventning, at tilgodese et behov, der opstår på et eller andet tidspunkt.

Fremtidens biblioteker skal ifølge Mogens Larsen opfatte sig selv som et værktøj, der skaber forbindelse mellem producent og bruger af information eller oplevelse – præcis på det tidspunkt brugeren har brug for det, og biblioteket bliver bedt om det. Derfor bliver det ugentlige materialevalgsmøde en klods om benet i en proces, som i højere grad skal afspejle det behov, der her og nu eksisterer:

*“Materialevalg, accession og interurbanlån vil smelte sammen til én proces.”*

Bibliotekets/Bibliotekarens rolle bliver i højere grad at være konsulent, der kan bearbejde de mange digitale kilder, som ligger i det internationale netværk. Biblioteket skal rådgive og udvikle portaler af høj kvalitet og sikre, at det hele bliver formidlet, så det er tilgængeligt for alle:

*“Bibliotekets nye opgave er at være analog “butiksfacade” for de digitale netressourcer.”*

I sit indlæg “opbrud i bibliotekarrollen” pegede kommunikationschef Jesper Laurson, Bibliotekarforbundet på, at biblioteket ikke er en naturgiven størrelse. Vi skal satse på et bibliotek på to ben: Det fysiske og det virtuelle.

Og han understregede, at den nye bibliotekarrolle kræver en systematisk kompetenceudvikling ikke bare inden for det teknologiske område, men i høj grad også inden for de personlige kompetencer, idet her-og-nu-formidlingen vil blive fremherskende:

*“De sociale funderede kompetencer bliver afgørende for fremtidens bibliotekar.”*

Den landsdækkende netjeneste *Musikbibliotek.dk* blev præsenteret af musikbibliotekarerne Marianne Horn og Jens Bang Petersen, Gentofte Bibliotekerne. Især den tilhørende “toolboxes” fremtidige muligheder for musikmaterialevalg blev fremhævet: Nyhedslister, annoteret G-fortegnelse, hjælp til materialekøb og -pleje, onlinemusik, hjælp til afholdelse af arrangementer, kurser og konferencer, links m.m.

Udviklingen inden for de nye medier – set fra DBCs verdenshjørne – blev grundigt gennemgået af sektionsleder Peter Danelund, DBC.

Den afsluttende debat viste, at mens oplægsholderne stort set var enige om, at den teknologiske udvikling betyder en transformation af materialevalget og dermed også ændring af bibliotekarens rolle – så var dette ikke helt tilfældet blandt de mere end 80 tilhørere i salen. Ganske vist gav flere udtryk for, at man “ikke holdt bogmøde som for 25 år siden med seddelvending osv.”, men endnu flere var faktisk skeptiske over helt at forlade materialevalget til fordel for en mere generel orientering i alle medier – også de ikke fysiske.

Lone Gladbo kunne derfor afsluttende konstatere:

*“Materialevalget forbliver i fokus – og debatten ruller videre.”*

# Temadag: Totalhåndtering - 100% automatisering?

Af udviklingskonsulent Mads Gaml, magl@gentofte.bibnet.dk, Gentofte Bibliotekerne

## Er en 100% automatisering af udlåns-, afleverings- og sorteringsprocessen mulig?

Det er det spørgsmål, der optager udlåns-ekspeditionerne i disse år. Ét enkelt, men kompliceret spørgsmål!

Spørgsmålet var på dagsordenen, da vicebibliotekschef Pia Hansen, Gentofte Bibliotekerne bød velkommen til temadag d. 28. maj 2002 i en Øregårdssal, der var fyldt til bristepunktet, med mere ned 125 deltagere.

For første gang i dansk bibliotekshistorie, havde Gentofte Bibliotekerne inviteret en række leverandører – se oversigten nedenfor – inden for udlåns-, afleverings-, sorterings- og chipløsninger, til at fortælle om deres produkter og erfaringer med automatisering og totalhåndtering af udlåns-ekspeditionerne på bibliotekerne.

Det blev en dag, hvor leverandørerne præsenterede deres produkter inden for automatisering af udlåns-ekspedition. Leverandørerne bevægede sig med særlig ekvilibrisme i grænselandet mellem salg, rådgivning og praktiske erfaringer med deres produkter. Der blev da heller ikke sparet på superlativerne, da produkterne blev præsenteret. Således er vores ordfor-

råd nu blevet udvidet med ord som: Tags, RFID (Radiofrekvent Identifikation), Sorteringsretninger, Ventetider, Tilpassede kasseafkast m.m.

Spørgelysten blandt deltagerne var stor og leverandørerne fik “kam til deres hår” i de spørgerunder, der var indlagt mellem præsentationerne. Spørgsmålene omhandlede bl.a. mulighederne for håndtering af sammensatte materialer, økonomien i chip-teknologien, tilgangen til maskinerne for handicappede, håndtering af bøger og reserveret materiale samt håndtering af interudlån og materialer fra filialerne i sorteringsmaskinerne.

Deltagerne nøjes ikke med at høre om leverandørernes produkter. Forhallen til Øregårdssalen var lavet om til udstillingsareal, hvor leverandørerne havde taget opstilling og præsenterede såvel gammelkendte som nye produkter. Diskussionen og spørgsmålene fortsatte ude hos leverandørerne og fortsætter helt sikkert ude på bibliotekerne.

Dagen efterlader en, med det indtryk, at de seneste års teknologiske udvikling og dertil en række nye leverandører på markedet for selvbetjening, har øget interessen for automatisering af udlåns-, afleverings- og sorteringsprocesserne. Ligeledes er der ingen tvivl om, at bib-

liotekerne med den teknologi, der blev præsenteret på temadagen efterhånden vil kunne håndtere 100% af de materialer, der i dag er på de danske folkebiblioteker. Men spørgsmålet er, om vi er klar til at kunne håndtere denne nye teknik, som leverandørerne præsenterede. Dette gav temadagen ingen bud på. Svaret får vi nok først, når der er flere erfaringer med 100% automatisering af udlåns-, afleverings- og sorteringsprocesserne.

## Leverandører og oplægsholdere

Ivar Thyssen, Polyga (forh. af 3M)

Sven Hilm, Codeco

Jan Didriksen, Crisplant

Göran Hultén, Axiell Book-IT

Ole Sundø, Ganket Securities



# Danskebilleder

Af Harriet Trantum-Jensen, Lokalhistorisk Arkiv for Gentofte Kommune

Danskebilleder er en database med lokalhistoriske billeder, som nu er søgbar via internettet på adressen [www.danskebilleder.dk](http://www.danskebilleder.dk). Der ligger i dag knapt 5000 billeder i databasen, fortrinsvis fotografier, som viser steder, personer, bygninger og meget andet fra perioden ca. 1880 til ca. 1980. Geografisk dækker den endnu kun udvalgte områder, men målet er en landsdækkende database – som navnet ‘danskebilleder’ jo også lægger op til.

## Projektet

Danskebilleder er det foreløbige resultat af et projektsamarbejde mellem bibliotekerne i Frederiksberg, Gentofte, Herning, Roskilde, Silkeborg og Århus, som alle har et lokalhistorisk arkiv eller en billedsamling tilknyttet. Udviklingsarbejdet er lavet i samarbejde med firmaet Index Data i København. Projektet har fået støtte fra projektet ‘Dansk Identitet’ under År-2000 Fonden.

## Formålet var

- at udvikle et system til inddatering af data om billeder og med mulighed for at sammenkoble data med digitaliserede billeder.
  - at gøre lokalhistoriske billeder tilgængelige via internettet
- Det var en fælles målsætning,

- at systemet skulle være brugervenligt både at inddatere i og at søge i
- at det skulle være fleksibelt med mulighed for både centrale og decentrale løsninger
- at det skulle kunne fungere sammen med andre systemer, også i fremtiden – for så vidt det overhovedet er muligt at spå om den. Derfor er systemet baseret på internationale standarder som Dublin Core og Z39.50.

## Digitalisering

Der er mange fordele ved at digitalisere en billedsamling, dvs. lave digitale kopier af sine originale billeder.

- Bedre bevaring af originalbillederne – fordi man i det daglige kan arbejde med kopierne. Derved undgås slitage, og originalerne kan opbevares under de bedst mulige forhold.
- Bedre formidling – ved at billederne kan søges via internettet. Lokalhistoriske billeder er jo ikke kun for de lokale borgere, men er interessante i mange andre sammenhænge. En oplagt målgruppe er f.eks. slægtsforskere, men de kan bruges til belysning af næsten et hvilket som helst historisk emne.

Digitaliseringen sker teknisk ved at billederne skannes og gemmes som billedfiler. Det er en proces, som er helt uafhængig af inddateringsystemet.



The screenshot shows a search result page for 'danske billeder'. At the top, there is a navigation bar with 'Søgning > Resultat > Alle data'. Below this is a thumbnail image of a historical photograph showing three people in a workshop. To the right of the image are links: 'Se billedet i stor udgave', 'Bestil en kopi af billedet', and 'Din kommentar til billedet?'. Below the image, there is a section titled 'Lokalitet og datering' with the text 'ca. 1954'. This is followed by 'Beskrivelse' which describes a pottery workshop at Frilandsmuseet. Other sections include 'Fotograf' (unknown), 'Tilknyttede emneord' (pottery workshops, Frilandsmuseet), 'Tekniske data' (black and white, 18 x 24 cm, condition 1), 'Arkivering og genfindning' (reference number lok 9932), and 'Ophavsret' (protected by Danish law). At the bottom right, there are links for 'Ny søgning' and 'Information om projektet'.

## Billedhåndteringssystem

Med danskebilleder er der udviklet et billedhåndteringssystem med

- En brugervenlig grænseflade for både den der inddaterer og den almindelige bruger
  - Med søgemuligheder på forskellige niveauer
  - Med mulighed for genbrug af data ved inddateringen
  - Med styringsmuligheder i forbindelse med vedligeholdelse af billedarkiver
- Inddateringen er opdelt i to moduler:

- registrering af de tekniske og fotografiske oplysninger om billedet
- katalogisering af data om billedets indhold.

Begge moduler har et delt skærbillede, hvor man samtidigt kan se indtastningsfelterne og billedet. Ved flere felter kan man klikke et register frem over f.eks. fotografier, emneord, vejnavne, således at det bliver nemmere at udfylde korrekt.

Man kan arbejde med de to moduler uafhængigt af hinanden – hvilket giver mulighed for en fleksibel arbejdstilrettelæggelse, hvor det f.eks. kan være to forskellige personer, der henholdsvis registrerer og katalogiserer.

For registrator/katalogisator er der også særlige søgemuligheder, som den

almindelige bruger ikke har adgang til, f.eks. på billednumre – og på DK5-numre! En hovedmenu giver oversigt over de forskellige muligheder.

## Søgning

Webstedet åbner på søgesiden, hvor man i et tekstfelt kan at lave en fritekstsøgning ved at indtaste nogle søgeord. Det andet felt er en drop down menu, hvor man vælger ‘hele landet’, hvis man vil søge i hele databasen, eller vælger et af de enkelte områder, som er repræsenteret i

basen. Ved et enkelt klik kan man om nødvendigt få 'råd og tips' til almindelig søgning.

Man kan også klikke sig videre til mere specifikke søgemuligheder på sted, emne, person, forening, virksomhed, forretning eller institution og fotograf eller bestiller. Her er der mulighed for at lave kombinerede søgninger ved indtastning af søgeord i specificerede felter.

Resultatet af en søgning vises altid i en række små billeder (thumbnails) med tilhørende kort ekstrakt af tilhørende data. Herfra kan man for hvert billede klikke sig til et større billede og få vist så godt som alle tilhørende data. Billedet kan gøres endnu større ved et enkelt klik. Prøv selv!

## Fremtiden

Der vil inden længe blive åbnet mulighed for, at andre kan tilslutte sig 'danskebilledeleder', og forhåbentlig vil mange arkiver og billedsamlinger melde sig som interessenter. Det er nødvendigt, hvis vi skal leve op til navnet 'danskebilledeleder'.

Der vil blive dannet en forening, hvor man melder sig ind og bidrager med et kontingent. Kontingentet beregnes på grundlag af kommunens størrelse og hvor mange billeder man ønsker at lægge ind i databasen. Det vil blive endeligt fastsat af Styregruppen på det førstkommende møde d. 10.6.02. Her vil man også fastsætte en dato for den stiftende generalforsamling, som forventeligt vil blive i september. Efter 10.6 fås evt. nærmere oplysninger hos John Nørskov Hansen fra Styregruppen.

## Ny i amtet

Af bibliotekschef Kirsten Frandsen,  
Herlev Bibliotekerne

Mit navn er Kirsten Frandsen. Jeg er ny bibliotekschef i Herlev. Min første arbejdsdag var den 2. april, så meget er stadig nyt. Jeg er 42 år og uddannet bibliotekar i 1984. Jeg har siden været ansat i meget forskellige stillinger. Efter en tidsbegrænset stilling på Det kongelige Bibliotek var jeg 8 år i entreprenørfirmaet Højgaard & Schultz a/s. Her etablerede jeg en firmahistorisk samling og blev efterfølgende ansat i firmaets interne tekniske bibliotek. Efter de 8 år skiftede jeg til en stilling som bibliotekar i Forbundet af Offentligt Ansatte, hvor jeg serverede Forbundets konsulenter m.v.

Her var jeg i 2 år, og jeg var meget glad for mit arbejde, men alligevel blev jeg fristet af et stillingsopslag fra Helsingør Bibliotek, hvor man søgte en souschef. Jeg havde meget lyst til at afprøve et job i folkebiblioteksverdenen, og heldigvis var de ikke bange af sig i Helsingør og turde ansætte en person, som havde sine arbejdserfaringer fra den private sektor. Oven i købet havde man ½ år tidligere ansat en Kulturchef i Helsingør, som også havde sin rod i det private erhvervsliv. Det gav masser af gode muligheder for at se mange ting i nyt perspektiv, og personalet på Helsingør Bibliotek var med på det meste. Det var rigtig sjovt og meget tilfredsstillende at deltage i den foran-



dringsproces, som gik i gang. Samtidig gik generationsskiftet i gang på biblioteket, og i de 6 ½ år jeg var i Helsingør blev der ansat 20 nye medarbejdere ud af en medarbejderstab på 24. Det var bestemt også en spændende opgave, og var naturligvis med til, at en del forandringer opstod naturligt alene af den grund. Det er sundt for ethvert sted at få nye medarbejdere, som kan stille frække spørgsmål og som kommer med masser af nye ideer og meget krudt.

I løbet af de 6 ½ år i Helsingør ændredes strukturen, så jeg skiftede stillingsbetegnelse til biblioteksleder. Dette var blot en konstatering af, hvordan arbejdsopgaverne mellem Kulturchefen og jeg i praksis blev hen ad vejen.

Sidste år deltog jeg i Danmarks Biblioteksskoles videreuddannelseslinie i biblioteksledelse. Det var utrolig givende og gav mig mod på at prøve kræfter med nye udfordringer. Og så kom stillingen som Bibliotekschef i Herlev, lige på det rette tidspunkt for mig.

Herlev Bibliotek er et stort og velfun-

Sønner af gårdejer Karl Andersen, Balte. Ca. 1910



gerende bibliotek. Herlev Kommune har valgt at bruge mange midler på deres biblioteksvæsen, og det er et fantastisk godt udgangspunkt. Her er masser af meget velkvalificerede medarbejdere, som deltager i mange spændende projekter i biblioteksverdenen. Serviceniveauet er meget højt overfor lånerne, og det kan man være stolt af her i Kommunen. Jeg ser meget frem

til at deltage i videreudviklingen af biblioteksvæsenet i Herlev. I takt med at vores omverden forandrer sig, må vi jo i bibliotekerne også forandre os. Den proces, som jo aldrig ophører er vi, som alle andre, midt i i Herlev. Efter min mening er udgangspunktet så fint her, at vi har alle muligheder for også i fremtiden at tilpasse vores tilbud til brugernes behov

og fulde tilfredshed. Min opgave i den proces bliver, i samarbejde med personalet, bl.a. at forsøge at skabe og/eller understøtte rammerne for medarbejderne som gør, at de kan udfolde sig, være idéskabende og arbejde med de ting, som de brænder for og finder spændende i en ofte travl og til tider hektisk hverdag. Det er en udfordring, som jeg ser meget frem til. Jeg ser også frem til samarbejdet med de øvrige biblioteker i

Københavns Amt.

Heldigvis er der jo flere samarbejdsrelationer allerede, bl.a. på edb-området mellem Gladsaxe, Lyngby og Herlev, og der kommer sandsynligvis mange flere fremover. Det samarbejdende biblioteksvæsen lever heldigvis stadig i bedste velgående.

## Bibliotekerne i Søllerød

Af stadsbibliotekar Marianne Aastrup

Nye styreformer, ændring af organisationsstrukturen, ændring af bibliotekernes indretning, ny hjemmeside, intern hjemmeside/intranet, nye serviceydelser, turistinformation, deltagelse i udviklingsprojekter internt i kommunen og på tværs af kommuner, koordinering af arrangementer i kommunen, salg af billetter, kompetenceudvikling... og meget mere

Det vil føre for vidt her at tilstræbe at komme rundt om alle de mange initiativer, projekter og aktiviteter vi er i gang med p.t. på Bibliotekerne i Søllerød, så følgende er punktnedslag i en virksomhed, hvor der lige som de fleste andre steder, sker store forandringer.

### Intern kontrakt

Kommunalbestyrelsen i Søllerød besluttede i december 2001 at starte kontraktstyring som organisatorisk styreform i Bibliotekerne i Søllerød den 1. januar 2002. Kontrakten er en intern kontrakt med stadsbibliotekaren om drift og udvikling af Bibliotekerne i Søllerød, og de vilkår der gives politisk. Herunder præcisering af de politiske mål og krav til ydelser og serviceniveau, stadsbibliotekarens ansvar og råderum samt driftsmæssige spilleregler og frihedsgrader.

Kontrakten er indgået mellem kommunalbestyrelsen ved kultur- og fritidschefen og stadsbibliotekaren.

### Kontrakten synliggør

- og præciserer roller, opgaver og ansvar, spilleregler og frihedsgrader
- ydelser, serviceniveau, indsatsområder, resultater og mål for udviklingsretningen
- de midler og vilkår kommunalbestyrelsen stiller til rådighed

Borgerne og borgernes behov og forventninger er udgangspunkt for opgaveløsningen. Det betyder, at opgaverne skal løses gennem samarbejde og dialog. Det gælder både internt i bibliotekerne, mellem de enkelte institutioner og Kultur og Fritidsområdet samt øvrige områder i Kommunen. Hertil kommer at en række opgaver løses på tværs af kommunegrænser. Kontrakten er gældende fra den 1.1.02 - 31.12.02. Kontrakten forventes herefter fornyet

I kontrakten beskrives bibliotekets udviklingsretning og indsatsområder for perioden er nøje beskrevet ud fra konceptet: Mål, middel, resultat og evaluering.

Endvidere er der udvalgt nogle ydelser jf. kravsspecifikationerne, som vi skal evaluere/måle over året.

### Udvikling af netsted

Den 1. marts i år lancerede vi et nyt netsted. I den kommende tid skal arbejdet med det nye databasebaserede netsted forankres i organisationen. Varetagelse af

digitale ydelser, bidrag til netstedet m.v. skal foregå decentralt med webmaster som ansvarshaver og tovholder. Dette er begyndelsen til, at en række nye biblioteksydelser bliver en realitet. Mange medarbejdere er allerede inddraget i arbejdet omkring digitale services, og de, der endnu ikke er, vil blive inddraget på et tidspunkt. Der skal udvikles et særlig børnevenligt netsted, endvidere skal vi etablere 5-6 nye netjenester/services i 02: Borgere, der ønsker det, kan abonnere på nyhedsletter. Spørg biblioteket og få svar indenfor 24 timer (hverdage). Læsetips. "Nyhedsbrev" – borgere kan abonnere på diverse nyheder inden for bibliotekets virksomhedsfelt. Tilbud om specifik søgbar pjecebase. Evt. forbrugerservice.

### Internt netsted

Vi arbejder intenst med videndeling og har gennem længere tid videreudviklet Sekstanten, så den i realiteten fungerer som vort intranet. Struktur 1) Målrettet alle medarbejdere, 2) målrettet bibliotekarere (bø, mus, vo), 3) målrettet kontor-medarbejdere, endvidere kan bibliotekets digitale informationsblad "Hver Tirsdag" ses her.

I juni omlægger vi imidlertid intranettet, idet vi har købt en hjemmeside, med søgefunktion, debatsektion og mange andre muligheder, som skal fungere som intern hjemmeside. Vi arbejder pt. med den endelige struktur – stort set alt vedr. biblioteket, mødereferater, oplæg m.v. skal kunne ses og genfindes her enkelt og ligetil.

### Børneguide – Søllerød set i børnehøjde

I perioden 15. august 01 - 14. august 03 gennemføres projektet "Børneguide – Søllerød set i børnehøjde". Projektlederen/børnekulturkoordinatoren er børnebibliotekar. Vi søgte BS m.fl., men fik ingen udviklingsmidler. Vi har imidlertid afsat 10 timer ugl. (men der bruges reelt meget mere) inden for budgetrammen til varetagelse af opgaven, som kort går ud på i samarbejde med foreninger, relevante institutioner og biblioteket at kortlægge fritids- og kulturtilbud for de 0-13 årige.

"Børneguiden" udvikles trinvist, idet første trin skal være en appetitvækker i brochureform. Brochuren udleveres til alle børn i daginstitutionerne og folkeskolerne, den udleveres til sundhedsplejerskerne og fremlægges på børnebibliotekerne m.fl. Andet trin er en elektronisk netbaseret "Børneguide", hvor foreninger, institutioner, udflugtssteder, arrangementer m.m. præsenteres. Det skal være muligt at tilmelde sig de enkelte aktiviteter via den elektroniske Børneguide.

Børnekulturkoordinatoren skal successivt etablere børnekulturelt netværk i kommunen bestående af ressourcepersoner, der arbejder med/har berøringsflade med børnekultur.

### Organisationsudvikling / effektivisering / metodeudvikling / justering af indretning

Vi har fokus på organisationsudvikling og effektivisering. Målet er:

- at øge synligheden og indsigt om-

kring bibliotekets virksomhed – mål resultat- og udviklingsmål og prioriteringer – stiller krav til helhedsorientering

- at øge synligheden og indsigt omkring faktisk ressourceanvendelse på enkelte opgaver og funktioner
- at styrke målsætning/målopfyldelse, resultater og videndeling inden for funktioner: f.eks. Udlån, skranke, ordning og påpladsætning, de tekniske opgaver så som indkøb, klargøring, tidsskriftsstyring m.v., netstedet og alle de opgaver der skal løses med inddragelse af et flertal af bibliotekarere (børn, musik, voksen)
- at skabe en fælles forståelse i biblioteket for hvilke mål, der skal nås og sætte fokus på og synliggøre resultaterne i bibliotekets aktiviteter
- at skabe grundlag for og sætte fokus på udvikling, effektivitet, produktivitet og kvalitet
- at styrke opgaveløsningen og styringen

Den 1. oktober 2001 ændredes bibliotekets organisation. Ændringen får vidtrækkende indflydelse på vores håndtering af en lang række opgaver fremover. Hovedbiblioteks Team Børn, Team Musik og Team Voksen incl. decentrale udlånsekspeditioner og "katalogafdelinger" blev til Team Formidling og opgaverne ifm. udlånsekspedition og indkøb og klargøring m.v. af bibliotekets materialer varetages nu af Team Ekspedition & Katalog. Indholdet i Vicedadsbibliotekarstillingen

er ændret, en tidligere teamleder er nu faglig konsulent, og vi har oprettet en konsulentstilling med fagligt ansvar for børnebiblioteksområdet.

Vi er i fuld gang med at forankre den ændrede struktur herunder afledt effekt på biblioteksindretning, optimering af anvendelsen af personaleressourcerne samt effektivisering af arbejdsprocesser.

Indretningen skal understøtte en bedre udnyttelse af personaleressourcerne, bidrage til større éntydighed i betjeningsområdet for publikum samt tage hensyn til "det gode biblioteksrum". – Gennemføres her i juni måned.

Væsentligt øgede udgifter til vedligeholdelse af hard- og software finansieres gennem personalebesparelser. Og levering af nye netjenester/ydelser sætter ekstra fokus på nødvendigheden af at effektivisere arbejdsprocesser.

Vi har bl.a. gennemført benchlearningprojekt i samarbejde med Albertslund og Gentofte – "Materialets vej fra skranke til hylde – ordning og påpladsætning af materialer.

Med udgangspunkt i projektrapporten er vi i gang med at implementere anbefalingerne/resultaterne.

### Brugerundervisning

I år har vi intensiveret tilbuddet til borgerne om undervisning i bibliotekets database "solvej", *Bibliotek.dk*, internettet generelt samt udvalgte emneområder på internettet. Undervisningen foregår i alle biblioteksafdelinger.

## Nærum Bibliotek

Nærum Bibliotek, som er indrettet i en stor gammel patriciervilla, skal i år renoveres udvendig. Indenfor pågår udvikling af “det gode biblioteksrum”, hvor målet er at forbedre publikumsfaciliteter og at øge tilgængeligheden til materialerne. Endvidere skal der ske en optimering af anvendelsen af personaleresourcerne samt forbedring af det fysiske arbejdsmiljø.

## Vedbæk Bibliotekscenter

Det er et velfungerende, velbesøgt og turbulent fællesbibliotek, der ligger på Vedbæk Skole. Åbningstid: 28 timer ugl. Der arbejdes pt. med planer om udbygning af skolen, men hvorvidt de endelige planer får indflydelse på bibliotekets placering m.v. vides endnu ikke.

## Gymnasium

August 03 går et nyt 10 spors gymnasium i luften. Når rektor tiltræder sidst på året, forventer jeg, at vi tager fat på drøftelserne vedr. biblioteksbetjening. Der er for længst fremsendt notat og oplæg til indledende drøftelser til Amtet – et nyt, spændende arbejdsfelt venter os.

## Virksomhedsregnskab og interne virksomhedsplaner og -regnskaber

Vi skal i 02 udvikle nyt koncept for virksomhedsregnskab (tidligere årsberetning), og vi skal udvikle nyt koncept for bibliotekets interne virksomhedsplaner og -regnskaber i sammenhæng med øvrige tiltag i Søllerød Kommune.

## kompetenceudvikling

Lige siden 2000, hvor vi vedtog politik og handlingsplan for kompetenceudvikling, har vi haft det med i snart sagt alle opgaver og initiativer. Kommunen har netop udarbejdet “Kompetenceudvikling – Politik og vejledning”. I dette materiale indgår biblioteket som det gode praktiske eksempel. Jeg deltager i en tværgående arbejdsgruppe, som skal udarbejde oplæg til lederkompetencer i kommunen.

Endvidere har jeg udarbejdet oplæg vedr. fælles overordnede kompetencer indenfor Kultur og Fritid.

Sidste år havde vi en proces omkring “fremtidens bibliotek”, et internt tilrettelagt projekt med oplæg fra en Århus-kollega, gruppediskussioner og forslag. Det var på mange måder meget givende og har sat sit tydelige præg på efterfølgende tiltag og initiativer i biblioteket. I år har vi “Bibliotek og udvikling – hvordan”, hvor intentionen er at animere endnu flere til at tænke og arbejde projektorienteret. Vi har bl.a. inviteret Niels Holstein til et personalemøde, hvor han giver sit bud på koblingen mellem drift- og projektorganisation, gode arbejdsmetoder til understøttelse af dynamisk udviklingsstrategi og krav til ledere og medarbejdere i denne organisationsform. Efterfølgende skulle vi gerne have en række spændende projektforslag på bordet fra såvel ledere som medarbejdere.

To medarbejdere har gennemgået projektlederuddannelsen i Netværksområde 1, og vi har en “træner” som underviser

inden for musikområdet. Vi har gennemført et godt og udbytterigt lederseminar.

## “Og så er der lige...”

Vort udlånstal er faldet i 2001, så meget desto mere grund er der til at glæde sig over intensivt brug af biblioteket på andre og nye områder.

Ca. 350.000 borgere besøger årligt de tre biblioteksafdelinger. De rundt regnet 30 publikumspc’ere er stort set optaget i hele åbningstiden, vi sælger billetter (1998:1681 stk. 2001: 3836 stk.) til arrangementer, biograf m.fl. i kommunen og sælger biblioteksrelaterede varer. Vi har en formel samarbejdsaftale med Borger-service i kommunen. Vi er initiativtagere og tovholdere ifm. kulturnatten og en lang række andre ad hoc tværgående projekter: Tilgængelighed for handicappede til Bibliotekerne i Søllerød, Biblioteksbetjening af etniske minoriteter, Grønlandsfestival, Den gode historie, formulering af kommunens Ungdomspolitik m.v. Vore arrangementer for såvel børn som voksne er yderst velbesøgte (2001: i alt 100 udstillinger og arrangementer), vi har en efterspurgt Turistinformation (vi er kommunens turistinformation) såvel fysisk som digital, vi koordinerer og annoncerer alle indberettede arrangementer i kommunen (Lokalavisernes aktivitetskalendere, Kultunaut, papirbaseret Kulturkalender). Mange borgere benytter selvbetjening via netstedet og flere og flere modtager besked fra biblioteket via e-mail. Og så er der naturligvis mange forespørgsler fra et krævende og bevidst publikum.

Betjening af publikum resulterer oftere og oftere i print fra nettet, udlevering af pjecer eller oplysning om relevante internetsider, databaser og lign. Ekspeditioner, der ikke altid medfører udlån af materialer. Vi betjener bl.a. 41 daginstitutioner, 4 plejehjem, 23 øvrige institutioner m.fl. Arbejdet med indkøb og klargøring, ordning og påpladssætning er essentiel for vores virksomhed, og også her arbejdes i forandringernes tegn, præget af omlægning af arbejdsrutiner m.v. Der er sket og sker stadig store forandringer i bibliotekets administration og den måde opgaverne håndteres på.

Antallet af tværgående projekter og nettjenester, som vi medvirker i, udvides løbende. Vi deltager bl.a. i *Musikbibliotek.dk*, *Musikbibliotekarernes Toolbox*, *Kompetencebib.dk*, *RomanNet*, benchlearningsprojekter og workshops mhp. gensidig læring på tværs af kommuner.

## Afrunding

Den store udfordring for biblioteket de kommende år er at udvikle virksomheden, så der er netop den balance mellem tradition og fornyelse, at vi kan tilgodesee borgernes krav og forventninger til biblioteket som det centrale sted for information- og kulturformidling i kommunen – det indebærer at biblioteket er det sted, fysisk og virtuelt/digitalt, borgerne naturligt henvender sig for at få information, viden og kulturelle oplevelser på mange niveauer.

# Kalender for arrangementer i CB regi

<b>3. juni</b>	Fagudvalget for gymnasiebibliotekarer holder møde
<b>4. juni</b>	Temamøde om Spørg Olivia
<b>7. juni</b>	Biblioteksledermøde
<b>11. juni</b>	Fagudvalget for udlånsekspedition holder møde
<b>9. august</b>	Biblioteksledermøde
<b>6. september</b>	Biblioteksledermøde
<b>11. september</b>	Fagudvalget for udlånsekspedition holder møde
<b>16. september</b>	Fællesmøde for fagudvalgene for udlån og reference
<b>25. september</b>	Temadag om Brugervenlighed på hjemmesider
<b>3. oktober</b>	Fagudvalget for musik holder møde
<b>4. oktober</b>	Biblioteksledermøde
<b>7. november</b>	Fagudvalget for udlånsekspedition holder møde

<b>7. november</b>	Fagudvalget for udlån holder møde
<b>8. november</b>	Biblioteksledermøde
<b>6. december</b>	Biblioteksledermøde
	Derudover er der gennem hele perioden, kurser i forbindelse med kompetencebib-projektet. Se yderlige oplysninger på <a href="http://www.kompetencebib.dk">www.kompetencebib.dk</a>

# Gentofte Centralbibliotek

Ahlmanns Allé 6, 2900 Hellerup

Telefon: 39 62 75 00. Fax: 39 62 75 07

E-mail: [gentofte@gentofte.bibnet.dk](mailto:gentofte@gentofte.bibnet.dk)

ISSN 1600-5228

